



友谊地久天长

1 = F $\frac{2}{4}$

中速

苏格兰民歌
[英] 罗伯特·彭斯词
邓映易译配

5	1. 1	1 3	2. 1	2 3	1. 1	3 5
1. 怎	能	忘 记	旧	日 朋 友,	心	中 能 不 怀
Should	auld	ac - quaint -	ance	be	for - got, And	nev - er brought to
2. 我	们	曾 经	终	日 游 荡,	在	故乡的 青山
We	twa	ha'e run	a -	bout the braes, And	pu'd the	gow - ans
3. 我	们	也 曾	终	日 逍 遥,	荡	桨 在 绿 波
We	twa	ha'e pai -	dled	in the burn, Frae	morn - in' sun	till
4. 让	我	们 紧 密	挽 着 手,	情	谊 永 不 相	
And	here's a	hand, my	trust - y	frien', And	gie's a	hand o'

6.	6	5.	3	3 1	2.	1	2 3
想?	旧	日	朋	友 岂	能	相	忘, 友
mind?	Should	auld	ac -	quaint -	ance	be	for - got, And
上, 我		们	也	曾 历	尽	苦 辛, 到	
fine;	But we've	wan -	dered	mony a	wear -	y foot, Sin'	
上, 但		如	今	却 劳	燕	分 飞, 远	
dine;	But	seas	be -	tween us	braid	ha'e roared, Sin'	
忘, 让		我	们	来 举	杯	畅 饮, 友	
thine;	We'll	take	a	cup o'	kind -	ness yet, For	

1. 6
谊 地
days of
处 奔
auld 大
隔 大
auld
谊 大
auld

2. 1
存, 朋
syne, my

2.
声
kind - n

学

歌
演

各兰民歌
· 彭斯词
央易译配

3 5
不 怀
rought to
青 山
gow - ans
绿 波
sun till
不 相
hand o'

2 3
忘, 友
got, And
辛, 到
foot, Sin'
飞, 远
oared, Sin'
饮, 友
yet, For

1. 6 6 5
谊 地 久 天
days of auld lang
处 奔 波 流
auld lang
隔 大 海 重
auld lang
谊 地 久 天
auld lang

1. 6 5. 3 3 1
长。 浪。 洋。 长。
syne. syne. syne. syne.
友 谊 永
For auld lang

2. 1 2 6 5. 3 3 5 6. 1 5. 3 3 1
存, 朋 友, 友 谊 永 存! 举 杯 痛 饮, 同
syne, my dear, For auld lang syne; We'll take a cup o'

2. 1 2 3 1. 6 6 5 1.
声 歌 唱 友 谊 地 久 天 长。
kind - ness yet for auld lang syne.

学习提示

《友谊地久天长》是一首古老的苏格兰民歌，深受大众喜爱。歌曲为二段体结构，节奏平稳朴实、旋律优美抒情、民族风格鲜明。演唱时注意长音的气息平稳，力度均衡，有表现力地演唱。